

༄༅། ། འབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་འཆི་མེད་གྲུབ་པའི་དབྱངས་སྟན་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

**Song for the Accomplishment of Immortality:
A Supplication for Continuous Presence**

Composed by H.H. Sakya Gongma Trichen Rinpoche

འཆི་མེད་ཞིང་གི་མགོན་པོ་ཆེ་མཐའ་ཡས། །
ཆེ་བའི་ཆེ་མཆོག་རྟོ་མགོན་དབང་གི་རྒྱལ། །
སྐྱབས་ཀྱན་འདུས་ལལ་འཆི་མེད་ཐོད་ཐེང་རྩལ། །
རིག་འཛིན་ཆེ་ལྷ་རྒྱ་མཆོས་དངོས་གྲུབ་སྣོལ། །

**chimey shing gi gonpo tse taye
chewey chey chok tadrin wang gi gyal
kyab kun du zhal chimey tötren tsal
rigdzin tsey lha gyatsö ngödrub tsol**

Amitayus, lord of the realm of immortality;
Supreme Mahottara Hayagriva, sovereign master;
Immortal Tötren Tsäl, embodiment of all sources of refuge;
Ocean of vidyadhara and deities of longevity—please bestow your accomplishments.

རྒྱལ་དབང་ཀུན་འཛིན་གདམས་པའི་ཚ་བ་བརྟན། །
བསྐྱེད་རྫོགས་བསམ་གཏན་འདབ་སྟོང་རྒྱས་པའི་རྩེ། །
རྫོགས་ཆེན་མངོན་རྟོགས་འབྲས་བུའི་ཡོངས་དུད་པ། །
མཆོག་སྐུལ་ཡོངས་འདུས་བརྟན་ལལ་འབས་བརྟན་གསོལ། །

**gyalwang karmay dampey tsawa ten
kyedzok samten dabtong gyepey tser
dzogchen ngontok drebü yongdu pa
choktrul yongdu satol zhabten sol**

Firmly rooted in the instructions of the lord of conquerors, **Karmapa**,
Unfolding the rich foliage of **meditation** within development and completion,
And bearing upon his crown the realization of the great perfection's fruits—
May this supreme emanation, this majestic **wish-fulfilling tree**, remain firmly present.

གསན་བསམ་སྒོམ་པའི་ཚོས་ཀྱི་མཁའ་དབྱིངས་ལས། །
ངག་གི་དབང་ལྷན་བསྟན་པའི་ཉི་མ་ཆེ། །
མཁས་པའི་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་ལྷན་ལྷན་འོད་སྟོང་གིས། །
སྐལ་ལྷན་ཚུ་སྦྱིས་བཞད་མཛད་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

**sensam gompey chökyi khaying ley
ngak ki wangchuk tenpey nyima chey
kheypey trinley kunkhyab ötong gi
kalden chukye sheydzey zhabten sol**

In the sky of listening, reflecting, and meditating on the **Dharma**
Shines the great **sun** of the teachings of the Lord of Speech,
hose brilliant light of **all-pervasive** skillful **activity**
Causes the lotus flowers, fortunate beings, to bloom—may he remain firmly present.

སྒྲིགས་ལྡེ་ཆང་གིས་རབ་སྐྱོས་སེམས་ཅན་ལམས། །
གཏི་ལྷན་ལེ་ལོ་གཉིད་ལས་སད་བྱེད་པའི། །
ཚོས་ཀྱི་རྩ་ཆེན་སྒྲོག་ལ་མཁས་པའི་ལུལ། །
འགྲོ་བའི་ཉེར་འཚོ་ཆེན་པོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ། །

**nyik ngey chang gi rabnyö semchen kham
timuk lelo nyiley sechey pey
chokyi ngachen drokla kheypey phul
drowey nyertso chenpor zhabten sol**

Beating the great Dharma drum as the foremost among the learned
He awakens from the sleep of bewilderment and laziness
Realms of sentient beings who are intoxicated by the wine of the five degenerations—
May this great healer of beings remain firmly present.

གང་སྐྱུ་དགའ་བདེའི་རྒྱ་མཚོ་རབ་འབྱུལ་ཞིང་། །
འཚོ་མེད་ཆོ་ཡི་ཚུ་སྐྱུང་རྒྱན་མར་འབབ། །
སྐལ་བཟང་དོན་མཐུན་གདུལ་བྱའི་ངང་པའི་ཚོགས། །
ཅི་དགར་ཚེན་པའི་མགིན་སྐྱུ་ལེན་གྱུར་ཅིག །

**gang ku gadey gyatso rabkyil shing
chimey tseyi chulung gyunmar bab
kalzang dontun dulchey ngangpey tsok
chigar tsenpey drinlu lengyur chik**

The steady stream of the river of immortal life
Flows into the swirling ocean of bliss that is his form.
May his fortunate disciples whose objectives are in harmony
Like joyous flocks of geese, freely sing this song.

ལྷ་མ་ཡི་དམ་རྒྱ་མཚོའི་བྱེན་རྒྱབས་དང་། །
བཟླན་སྲུང་དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་མཐུ་སྟོབས་ཀྱིས། །
མི་མཐུན་གོགས་ཀྱི་མཚན་མ་ཀུན་ཞི་ནས། །
སྟོན་པའི་དོན་རྣམས་ཇི་བཞིན་འགྲུབ་གུར་ཅིག །

**lama yidam gyatsö chinlab dang
tensung damchen gyatsö tutob kyi
mitun gek ki tsenma kunshi ney
mönpey don nam jishin drubgyur chik**

By the blessings of the ocean of gurus and yidam deities
And the power of the ocean of pledge-holding Dharma protectors,
May all signs of discord and hindrance be pacified
And may our prayers thus be perfectly fulfilled.

ཅེས་པ་འདིའང་ལྷ་སྐབས་རྗེ་མཚོག་སྐུལ་ཚས་ཀྱི་ཉི་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་གི་ཞལ་སྟོབས་རྣམས་ཀྱིས་རྟེན་བཅས་བསྐུལ་བ་མ་ཟད་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་གིས་
ཡུལ་གྱིས་མཚན་པའི་འཇམ་སྲིང་ཡུལ་གྱི་གང་སར་ནང་ཚོས་ཁྱབ་སྤེལ་སོགས་བཟླན་འགྲོའི་དོན་ཆེན་མཇུག་པར་སྦྱིང་ནས་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་བཅས་
ས་སྐུ་ཁྱིེན་སྟོལ་མ་པོ་བྲང་བ་དག་དབང་ཀུན་དགས་སྐུར་བ་དེ་དེ་བཞིན་དུ་གུར་ཅིག །

I, Ngawang Kunga, Sakya Trichen of the Drolma Podrang, wrote this at the formal request of disciples of the lord of refuge, the supreme emanation, Chökyi Nyima Rinpoche. I also composed this due to sincerely rejoicing in the great deeds that he carries out in Nepal and throughout the world, causing the Buddha's teachings to spread and flourish, thus accomplishing the objectives of the Dharma and sentient beings. May these prayers be fulfilled just as expressed.

This precious longevity supplication composed by H.H. Sakya Gongma Trichen Rinpoche was received with deep gratitude by Chökyi Nyima Rinpoche's disciples on November 2, 2023.